



POLITECNICO
MILANO 1863

DIPARTIMENTO DI ARCHITETTURA
E STUDI URBANI
DEPARTMENT OF ARCHITECTURE
AND URBAN STUDIES

Il volume raccoglie i contributi scritti dai relatori che hanno partecipato al ciclo di conferenze *Spazi pubblici e luoghi condivisi. Progetti architettonici per le città europee*, ideato da Guya Bertelli e coordinato da Pasquale Mei. Il *symposium* è stato promosso dal Dipartimento di Architettura e Studi Urbani (DAStU) e le conferenze hanno avuto luogo, tra il 2012 e il 2013, presso la sede centrale del Politecnico di Milano e presso il Campus Arata del Polo Territoriale di Piacenza.

Pasquale Mei, Architetto e Dottore di Ricerca (PhD) in Progettazione Architettonica e Urbana. Svolge attività didattica e di ricerca come Assegnista presso il Politecnico di Milano.

The publication collects contributions by the lecturers in the series of conference *Public spaces and shared places. Architectural projects for the European cities* created by Guya Bertelli and coordinated by Pasquale Mei. The *symposium* was sponsored by the Department of Architecture and Urban studies (DAStU) and the conferences have been organized in 2012 and 2013 at Politecnico di Milano, Campus Leonardo, and at Arata Campus, in the Territorial Campus of Piacenza.

Pasquale Mei, Architect and Researcher (PhD in Architectural and Urban Design). He carries out teaching and research activities at the Politecnico di Milano.

866

Pasquale Mei

Spazi pubblici e luoghi condivisi

Spazi pubblici e luoghi condivisi

Progetti architettonici per le città europee

Pasquale Mei

Public spaces and sharing places

Architectural design for the european cities

978-88-916-1812-2



9 788891 618122 € 22,00

SAGGI

ARCHITETTURA
INGEGNERIA
SCIENZE



politecnica





POLITECNICO
MILANO 1863

**DIPARTIMENTO DI ARCHITETTURA
E STUDI URBANI**
**DEPARTMENT OF ARCHITECTURE
AND URBAN STUDIES**

SPAZI PUBBLICI E LUOGHI CONDIVISI
progetti architettonici per le città europee

Pasquale Mei, Politecnico di Milano, Dipartimento di Architettura e Studi Urbani (DASIU)

Progetto Grafico: Giulia Martimucci

Immagine di copertina: rielaborazione grafica di Piazza Augustin Lara a Lavapiés a Madrid di J. I. Linazasoro,
foto di Pasquale Mei

ISBN 978-88-916-1812-2

© Copyright 2016 by Maggioli S.p.A.

È vietata la riproduzione, anche parziale, con qualsiasi mezzo effettuata, anche ad uso interno e didattico,
non autorizzata.

Maggioli Editore è un marchio di Maggioli S.p.A.

Azienda con sistema qualità certificato ISO 9001:2000

47822 Santarcangelo di Romagna (RN) • Via del Carpino, 8

Tel. 0541/628111 • Fax 0541/622595

www.maggiolieditore.it

e-mail: clienti.editore@maggioli.it

Diritti di traduzione, di memorizzazione elettronica, di riproduzione
e di adattamento, totale o parziale con qualsiasi mezzo sono riservati per tutti i Paesi.

Il catalogo completo è disponibile su www.maggioli.it area università

Finito di stampare nel mese di giugno 2016

nello stabilimento Maggioli S.p.A. Santarcangelo di Romagna (RN)





SPAZI PUBBLICI E LUOGHI CONDIVISI

progetti architettonici per le città europee



Public spaces and sharing places

architectural design for the European cities

Pasquale Mei

Maggioli Editore





Indice

| | |
|----|---|
| | Pasquale Mei |
| 9 | Nota introduttiva |
| | Gabriele Pasqui |
| 13 | Prefazione |
| | Guya Bertelli, Pasquale Mei, Michele Roda |
| 15 | Spazi pubblici e luoghi condivisi |
| | Pasquale Mei |
| 19 | Generazioni di spazi pubblici a confronto |
| | Guya Bertelli |
| 29 | Oltre lo spazio pubblico frammenti in forma di narrazione |
| | <i>English Texts</i> |
| 42 | <i>Introduction</i> |
| 44 | <i>Preface</i> |
| 46 | <i>Public space and shared sites</i> |
| 49 | <i>Public spaces, confronting the generations</i> |
| 55 | <i>Beyond the public space narrated fragments</i> |

Capitolo 1

Barcellona / Siviglia 20 anni dopo

| | |
|-----|--|
| | Introduzione |
| 67 | Renovatio urbis vs creatività urbana Pasquale Mei |
| | Enric Massip Bosch |
| 71 | Barcellona costruita da eventi straordinari |
| | Carlos García Vázquez |
| 83 | Siviglia la trasformazione della città dopo Expo '92 |
| | Conclusione |
| 91 | Spazi pubblici a procedere Guya Bertelli |
| | <i>English Texts</i> |
| 100 | <i>Renovatio urbis versus urban creativity</i> |
| 102 | <i>Barcelona: built out of extraordinary events</i> |
| 108 | <i>Seville: the transformation of the city after the Expo'92</i> |
| 113 | <i>Evolving public spaces</i> |





Capitolo 2

Marsiglia / Lione

Il progetto degli spazi aperti come occasione di riqualificazione urbana

Introduzione

- 121 Progetti di rigenerazione urbana in Francia, Grand Lyon 2010 e Euroméditerranée | Pasquale Mei

Hervé Dubois

- 125 Spazi pubblici Marsigliesi

Gilles Novarina, Natacha Seigneuret

- 135 Spazi pubblici a Lione | Una strategia globale e una progettazione al dettaglio

Conclusione

- 151 Marsiglia e Lione: Discutere delle trasformazioni urbane attraverso il disegno degli spazi aperti | Paola Pucci

English Texts

- 162 *Projects of urban regeneration in France Grand Lyon 2010 and Euroméditerranée*
164 *Marseille Public Spaces*
169 *Public spaces in Lyon: Overall strategy and detailed design*
178 *Marseille and Lyon: Discussing urban transformations through the design of open spaces*

Capitolo 3

Amburgo / Potsdam

Germania e la ricostruzione dello spazio pubblico

Introduzione

- 185 Ricostruzione, continuità e trasformazione | Sandro Rolla

Stefan Vieths

- 189 Großstadt Hamburg | Forma urbana e paesaggio fluviale

Michele Caja

- 201 Potsdam ricostruita | Nuove strategie urbane per gli spazi pubblici nella città storica

Conclusione

- 211 Spazi pubblici a Berlino: Progettare la curva-bogen tra acqua e terra | Alessandro Bianchi

English Texts

- 220 *Reconstruction: continuity and transformation*
223 *Großstadt Hamburg: Urban Form and Fluvial Landscape*
230 *Potsdam rebuilt. New urban strategies for urban spaces in the historical city*
236 *Public spaces in Berlin. Designing the curve-bogen between water and land*





Capitolo 4

Milano / Madrid

Nuovi usi dello spazio pubblico tra forma urbana e paesaggio

Introduzione

245 Per leggere lo spazio pubblico | Pasquale Mei

Maria Vittoria Capitanucci

247 Milano e lo spazio pubblico | Recenti trasformazioni

Francisco Arques Soler

257 La trasformazione dello spazio pubblico | Infrastrutture ambientali come nuovi paesaggi della città di Madrid

Conclusione

265 Lo spazio pubblico della metropoli | Andrea Di Franco

English Texts

276 *To read public space*

278 *Milan and its public space: recent transformations*

283 *Public space transformation; sustainable infrastructure as the new landscape of Madrid*

287 *Metropolis and Public Space*

291 *Biografie*

**To read public space**

Pasquale Mei

To read public space's transformations is for sure one of the most interesting and deep perspectives to focus European cities' contemporary development.

We don't need to quote intellectuals, critics or notable architects – and there many of them, from Aurelio Galfetti to Marc Augè, from Zygmunt Bauman to Michelle Desvigne – to remember that in the public space itself we can find the most significant character of Western cities and towns.

This consideration is valid from an historical point of view, and during the conference an historian as Maria Vittoria Capitanucci recovered the point. But it's even more valid in our present time where the architectural quality of public space can be interpreted as a factor (and maybe one of the most important) of our welfare state. The welfare state that the crisis we're involved in is necessarily calling into question.

In our culture there is an innate capability to think, to project, to build and to live common sites. They're not the space between different buildings and not even background of the built-up, but the paramount element of our urbanity. But to stop and to hesitate in this consciousness, maybe with a proud approach, is a mistake. It's a big mistake to think that the 21st century public space is the public space theorized, in a

masterly manner, by Camillo Sitte.

We're living an era – and not just in our disciplinary field – where hybridization seems to be the most efficient interpretative key. Trying to apply hybridization to issues of public space project it's quite clear that the concept of public space has stretched itself, and it's till stretching and stretching.

Public space is innervating – from a conceptual point of view but also in a physical way – buildings and boxes planned for other, and different, functions. It's not just something we can read in magazines and journals. It's an experience everybody is living daily. Let's think what is Stazione Centrale in Milano. It was, until some years ago, just an infrastructural, huge, site. Today we can say it's a real public space where you can go also without a train to get, but to meet a friend or to buy a new T-shirt or to look for the last book published by Feltrinelli.

This condition is described in the title chosen, in a smart way, for the conference. That's because, talking about public space, the question of uses and functions is getting topical. Applying a social point of view, or maybe socio-economical or socio-political, the point is becoming clearer: our European societies are involved, since some decades, in an intense and string process of internal transformations. Just in our country, every year “new” Italians (migrants, arriving in





Italy) are 500 thousands. They're mainly urban citizens, coming from different and countless cultures, mostly not European.

Which is their idea of public space? It's not a trivial matter, it's something we're called to work about discussing the typology of public space inside our cities in our contemporary era. In Milano there is another case-study that can be described as exemplar: it's what happened (and happens every day and every night, with an incredibly strong flows of people) in Piazza Gae Aulenti, close to Unicredit tower, in Garibaldi area: a revolutionary reference able to describe what is today a public space, and what can

be. Something fascinating and appealing, also without "traditional" urban values.

But besides urbanity, there is another topical question, summarized in the second part of conference's title.

The case-study Francisco Arques chose to discuss about public space lays on a different scale level, the territorial one. And it's helping us to understand how (separating progressively by Sitte's background) the concept of contemporary public space broke the traditional limits and fences, sprawling in the landscape.

In this line, public space can be seen and read as an "artificial landscape".

